

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 23 (1969)  
**Heft:** 7: Industriebauten = Bâtiments industriels = Industrial plants

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## «Bei uns brennt es gut», sagen die Nachbarn

(Sie haben ein VON ROLL Cheminée.)

DAS VON ROLL CHEMINÉE ist ein feuerbereiter Einsatz aus Gusseisen. Eine anschlussfertige Einheit, die so konstruiert ist, dass Verbrennung und Konvektion optimal funktionieren. (Auch was schlecht brennt, brennt im VON ROLL Cheminée gut.)

Die Frischluft wird direkt von aussen bezogen (nicht durch halboffene Türen und Fensterritzen). Sie gelangt unter den Feuerrost. Dort dient sie der Verbrennung. Sie kann auch in die Aufheizkammer geleitet werden. Dort wird sie erwärmt und tritt als erwärmte Frischluft in den Wohnraum. Den Wohnraum durchwärmt sie ganz (die Wärmeabgabe ist überdurchschnittlich) und sorgt dort auch für den notwendigen Luftwechsel.

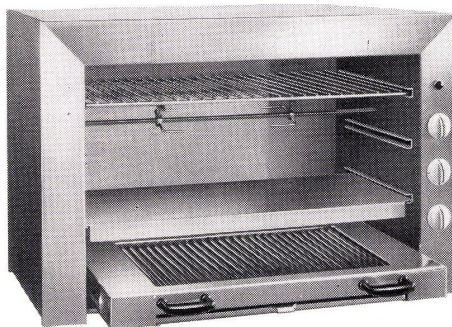
Das VON ROLL Cheminée funktioniert tadellos, denn seine Konstruktion ist ausgereift; es ist ideal als Übergangsheizung und günstig im Preis.

# VON ROLL

VON ROLL AG.  
Werk Choindenz, 2763 Choindenz

653

## «ELGA-GRILL» mit



## Salamander

und ausziehbarem Grillrost — robustes Gerät aus Chromstahl — zum Grillieren und Gratinieren.

**Verlangen Sie unseren Prospekt!**



Betriebsküchen- und  
Kantinen-Einrichtungen  
**Schwabenland & Co. AG**  
8021 Zürich

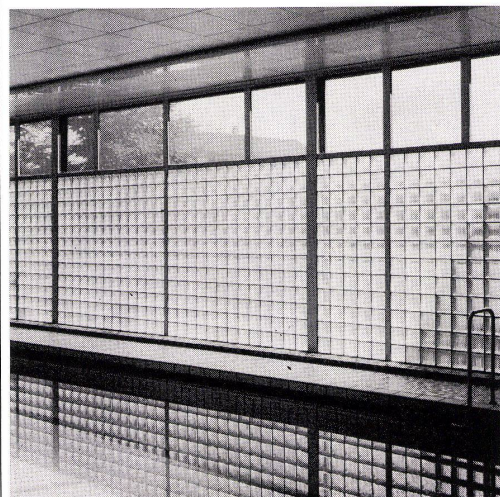
Nüscherstr. 44, Tel. 051/25 37 40

Im Bau von Schwimm- und Hallenbädern, von Turnhallen und anderen öffentlichen Gebäuden mit großen Sälen eignet sich der Glasbaustein als lichtdurchlässiges und sehr stabiles Bauelement besonders gut.

Glasbausteinwände isolieren vortrefflich gegen Schall und Kälte und bieten hohe Sicherheit gegen Steinwürfe oder ähnliche gewaltsame Einwirkungen. Viele Typen und unzählige Kombinationsmöglichkeiten garantieren ästhetisch einwandfreie Lösungen.

**SCHNEIDER  
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Verlangen Sie unverbindlich Beratung und Kostenberechnungen.  
Spezialfirma für Glasbetonbau,  
8004 Zürich,  
Feldstrasse 111,  
Tel. 051 27 45 63  
und 23 78 08